



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 16. októbra 2006
(OR. en)**

12704/06

**AMLAT 68
AGRI 273
VETER 10
OC 639**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o stanovisku Spoločenstva k rozhodnutiu č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru ustanoveného podľa Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k prílohe IV k dohode o pridružení

SPOLOČNÉ USMERNENIA

Termín na konzultácie pre Bulharsko a Rumunsko: 13.10.2006

ROZHODNUTIE RADY

Z

**o stanovisku Spoločenstva k rozhodnutiu č. 1/2006
spoločného riadiaceho výboru ustanoveného podľa
Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi
na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej,
pokiaľ ide o zmenu a doplnenie dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI
k prílohe IV k dohode o pridružení**

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37 a článok 152 ods. 4 písm. b) v spojení s druhým pododsekom článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 2005/269/ES z 28. februára 2005 o uzavretí Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej¹, ďalej len „dohoda“, sa stanovuje, že stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v Asociačnom výbore, prijme Rada na návrh Komisie a v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o založení ES.
- (2) V prílohe IV k uvedenej dohode je ustanovená Dohoda o sanitárnych a rastlinolekárskejších opatreniach (SRL), ktoré sa uplatňujú pri obchode so zvieratmi a živočíšnymi výrobkami, rastlinami, rastlinnými výrobkami a iným tovarom, ako aj pri zabezpečení vhodných životných podmienok zvierat (ďalej len „dohoda SRL“).
- (3) Je potrebné zmeniť a doplniť dodatky IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL, aby sa zohľadnil pokrok dosiahnutý na základe konzultácií a postupov uvedených v uvedenej dohode.
- (4) V článku 6 ods. 4 uvedenej dohody sa stanovuje, že Asociačný výbor má právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch uvedených v tejto dohode, alebo ak mu takúto právomoc poskytla Asociačná rada.

¹ Ú. v. EÚ L 84, 2.4.2005, s. 19.

- (5) V článku 89 ods. 3 uvedenej dohody sa odchyľne od článku 193 stanovuje, že ak sa bude Asociačný výbor zaoberať opatreniami SRL, bude sa nazývať Spoločný riadiaci výbor pre otázky SRL, ďalej len „spoločný riadiaci výbor“. Ako sa stanovuje v jej článku 16 ods. 2 písm. c). V súlade s jej článkom 3 ods. 5 tento výbor je oprávnený rozšíriť prostredníctvom rozhodnutia rozsah dohody SRL o iné normy týkajúce sa dobrých životných podmienok zvierat.
- (6) Spoločenstvo by malo s týmto cieľom prijať stanovisko, ktoré zaujme v spoločnom riadiacom výbore, pokiaľ ide o prijatie potrebných zmien a doplnení,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v spoločnom riadiacom výbore zriadenom podľa článku 89 ods. 3 uvedenej dohody, a ktoré sa týka zmien a doplnení dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI dohody SRL, bude súhlasné s rozhodnutím spoločného riadiaceho výboru, ktorý je v prílohe tohto rozhodnutia.

Článok 2

Rozhodnutie č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru o zmenách a doplneniach dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL sa hneď po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu

predseda

**ROZHODNUTIE č. 1/2006 SPOLOČNÉHO RIADIACEHO VÝBORU
ZRIADENÉHO PODĽA DOHODY O
PRIDRUŽENÍ MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM
A JEHO ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE
A ČILSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE**

Z ...

**o zmenách a doplneniach dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI
k prílohe IV k dohode o pridružení**

SPOLOČNÝ RIADIACI VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Čilskou republikou o sanitárnych a rastlinolekárskejších (SRL) opatreniach uplatňovaných v obchode so zvieratmi a živočíšnymi výrobkami, rastlinami, rastlinnými výrobkami, ako aj iným tovarom a o vhodnom zaobchádzaní so zvieratami, a najmä na jej článok 3 ods. 5 a článok 16 ods. 2,

keďže:

- (1) Dohoda SRL s Čile dočasne nadobudla platnosť 1. februára 2003.
- (2) Dodatok IC k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnilo odporúčanie pracovnej skupiny pre vhodné zaobchádzanie so zvieratmi schválené spoločným riadiacim výborom a aby sa rozšírila pôsobnosť dohody SRL o iné normy vhodného zaobchádzania so zvieratmi týkajúce sa na suchozemskú a námornú dopravu.

- (3) Dodatok IIIA k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnili zmeny v právnych predpisoch Spoločenstva a Čile.
- (4) Dodatok IIIB k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnila jej poznámka pod čiarou 1, v ktorej sa stanovuje, že spoločný riadiaci výbor prostredníctvom rozhodnutia má doplniť zoznamy v tomto dodatku.
- (5) Dodatok XI k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnili zmeny v kontaktných miestach Spoločenstva a Čile, ako aj v internetových stránkach v súvislosti s uvedenou dohodou SRL.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Dodatky IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL sa týmto nahrádzajú dodatkami stanovenými v prílohe tohto rozhodnutia.

Článok 2

Toto rozhodnutie vyhotovené vo dvoch exemplároch podpíšu spolupredsedia alebo iné osoby oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť dňom posledného podpisu.

Podpísané v [dňa]

Podpísané v Bruseli [dňa]

Za spoločný riadiaci výbor

vedúci delegácie
Čilskej republiky

vedúci delegácie
Európskeho spoločenstva

PRÍLOHA

Dodatok IC

Normy vhodného zaobchádzania so zvieratmi

Normy týkajúce sa:

- omráčenia a zabitia zvierat
 - suchozemskej a námornej prepravy zvierat
-

DODATOK III A

Choroby zvierat a rýb, ktoré sa musia oznamovať, na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán, ktorých sa môžu týkať regionalizačné rozhodnutia

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
slintačka a krívačka	smernice 2003/85/ES, 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES, 2004/68/ES rozhodnutie 79/542/EHS.	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto n° 644/51 del Ministerio de Agricultura 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 5) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 46/78 6) Decreto n° 142/84 del Ministerio de Agricultura 7) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 8) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 9) Ley n° 18.617/87 del Ministerio de Agricultura	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 23/00, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 317/03, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03, 937/95 y 938/91.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
		10) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 13) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1253/97 14) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 15) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	
Vezikulárna choroba ošipaných	smernice 92/119/EHS, 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES, 2004/68/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
		9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	
vezikulárna stomatitída	smernice 92/119/EHS, 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES, 2004/68/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1447/95, 1486/92, 1487/92, 1676/03, 1720/95, 1808/90, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2733/94, 2738/99, 2854/95, 2935/98, 317/03, 3274/94, 3393/96, 487/00, 580/02, 685/94 y 937/95.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
africký mor koní	smernice 90/426/EHS, 92/35/EHS, 82/894/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2337/03, 2375/97, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94, 3393/96 y 431/98.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
africký mor ošípaných	smernice , 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2002/60/ES2002/ 99/ES, 2004/68/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 225/78 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		6)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		7)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		12)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
katarálna horúčka oviec - modrý jazyk	smernice 82/894/EHS, 2004/68/ES, 2000/75/ES, rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 35/01, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
vysokopatogénna vtáčia chrípka	smernice 92/40/EHS, 90/539/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES, 2005/94/ES	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 685/93, 535/03, 16/04, 4277/04, 6384/05, 6068/05, 872/06, 1846/06 y 2168/06.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
pseudomor hydiny	smernice 92/66/EHS, 90/539/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 y 685/93.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
mor malých prežúvavcov	smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
dobytčí mor	smernice , 92/119/EHS, 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, 2002/99/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1357/94, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03 y 937/95.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
klasický mor ošípaných	smernice 80/217/EHS, 82/894/EHS, 64/432/EHS, 2001/89/ES, 2004/68/ES, 2002/99/ES rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
Nákazlivá pleuropneumóni a hovädzieho dobytká	smernice 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1447/95, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 431/98, 580/02, 624/99, 833/02, 887/03 y 937/95.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
kiahne oviec a kôz	smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1446/95, 1483/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
horúčka Údolia Rift,	smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 316/92, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
nodulárna dermatitída dobytky	smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2732/94, 2738/99, 2935/98, 580/02, 624/99 y 973/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile		
		Všeobecný predpis		Osobitný predpis
venezuelská encefalomyelití da koní	smernice 90/426/EHS, 82/894/EHS	1)	Decreto Ley n° 176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94 y 3393/96.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37	
		4)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63	
		5)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		6)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		7)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		12)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
sopľavka	smernice 90/426/EHS, 82/894/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3393/96 y 431/98.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
žrebčia nákaza	smernice 90/426/EHS, 82/894/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2854/95 y 3393/96.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
nákazlivá obrna ošípaných	smernica 82/894/EHS rozhodnutie 79/542/EHS	1) Decreto Ley n° 176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2379/03, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.

Choroby	Právny základ v Spoločenstve	Právny základ v Čile	
		Všeobecný predpis	Osobitný predpis
infekčná hematopoetická nekróza	smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04
vírusová hemoragická septikémia (VHS)	smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04
infekčná anémia lososov	smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04
bonnomia ostreae	smernice 91/67/EHS, 95/70/ES, 82/894/EHS	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 1809/03
Marteilia	smernice 91/67/EHS, 95/70/ES, 82/894/EHS,	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>	Resolución del Servicio Nacional de Pesca N° 1809/03

DODATOK III B

Škodlivé organizmy, ktoré sa musia oznamovať, na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán
a v prípade ktorých sa môžu prijímať regionalizačné rozhodnutia

Situácia v Čile:

1. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa nezaznamenal v nijakej oblasti Čile, ako sa uvádzajú v článku 20 rozhodnutia č. 3080, ktoré prijalo *Servicio Agrícola y Ganadero*, v zmenenom a doplnenom znení, a v ktorom sa stanovujú kritériá regionalizácie v súvislosti s karanténnymi škodlivými organizmami na území Čile (Resolución No 3080 establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile).
2. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Čile a sú pod úradnou kontrolou, ako sa uvádzajú v článku 21 rozhodnutia č. 3080 v zmenenom a doplnenom znení.
3. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Čile, sú pod úradnou kontrolou a v súvislosti s ktorými sa stanovili oblasti bez výskytu týchto škodlivých organizmov, ako sa uvádza v článkoch 6 a 7 rozhodnutia č. 3080 v zmenenom a doplnenom znení.

Situácia v Európskom spoločenstve:

1. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa nezaznamenal v nijakej oblasti Spoločenstva a ktoré sú relevantné pre celé Spoločenstvo alebo jeho časť, ako sa uvádza v prílohe I časti A oddiele I a prílohe II časti A oddiele I smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva.
 2. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Spoločenstve a ktoré sú relevantné pre celé Spoločenstvo, ako sa uvádzajú v prílohe I časti A oddiele II a prílohe II časti A oddiele II smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení.
 3. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Spoločenstve a v súvislosti s ktorými sa stanovili oblasti bez výskytu týchto škodlivých organizmov, ako sa uvádza v prílohe I časti B a prílohe II časti B smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení.
-

KONTAKTNÉ MIESTA A INTERNETOVÉ STRÁNKY

A. Kontaktné miesta

V Čile

Departamento Acceso a Mercados
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 11
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 5659338
fax: (56-2) 6960639

Ďalšie významné kontakty:

Departamento Europa, África, y Medio Oriente
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 12
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 5659358
fax: (56-2) 5659340

Jefe División de Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 7
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 3451401
fax: (56-2) 3451403

Jefe División de Protección Agrícola
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 3
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 3451202
fax: (56-2) 3451203

Jefe División Asuntos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 5
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 3451575
fax: (56-2) 3451578

Jefe Departamento Sanidad Pesquera
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)
Ministerio de Economía
Victoria 2832
Valparaiso
Chile
tel.: (56-32) 819202
fax: (56-32) 819200

Jefe División de Políticas Públicas Saludables y Promoción
Ministerio de Salud
Mac Iver 459, piso 8
Santiago
Chile
tel.: (56-2) 5740493
fax: (56-2) 6649055

V Spoločenstve

The Director
DG SANCO Directorate D
Animal health and Welfare
European Commission
Mail: Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels
Office: Rue Froissart 101
1040 Brussels
Belgium
Tel: (32) 2 295 3641
Fax: (32) 2 296 4286

Ďalšie významné kontakty:

The Director
DG SANCO Directorate E
Safety of the food chain
European Commission
Mail: Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels
Office: Rue Belliard 232
1040 Brussels
Belgium
Tel: (32) 2 295 34 30
Fax: (32) 2 295 02 85

The Director
DG SANCO Directorate F
Food and Veterinary Office
Grange Dunsany
Co Meath
Ireland
Tel: (353) 4 661 758
Fax: (353) 4 661 897

B. Kontaktné adresy elektronickej pošty

V Čile

acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl

V Spoločenstve

sanco-ec-chile-agreement@ec.europa.eu

C. Voľne prístupné internetové stránky

V Čile

<http://www.direcon.cl>

<http://www.sag.gob.cl>

<http://www.sernapesca.cl>

<http://ministeriodesalud.cl>

V Spoločenstve

http://ec.europa.eu/dgs/health_consumer/foodsafety.htm
